

Carta del director

IX

## América Latina y el segundo mandato de Bush

### Cuatro años más para América Latina

2

*Donna Hrinak*

La guerra contra el terrorismo ha llevado a la administración estadounidense a otras partes del planeta, pero hoy el presidente Bush tiene una segunda oportunidad para hacer efectiva la promesa del "siglo latinoamericano", lanzada en su campaña de 2000. ¿Qué es lo que tiene que hacer la administración Bush II? Designar a un nuevo representante especial para la región, revigorizar las negociaciones comerciales hemisféricas y revitalizar la agenda de la Cumbre de las Américas.

### La reelección de Bush: oportunidad para reactivar las relaciones 14

*Rafael Fernández de Castro*

La relación bilateral entre México y Estados Unidos avanza en piloto automático. Sin embargo, la reelección de George W. Bush representa una oportunidad para desactivarlo si México deja la nueva retórica antiestadounidense y aprovecha lo que la administración Bush ofrece. Los tres motores que deben guiar la relación deben ser una nueva política migratoria, la ampliación del Tratado de Libre Comercio de América del Norte y la creación de un espacio de seguridad norteamericano.

### La Casa Blanca y el Planalto: respeto y solidaridad 19

*Carlos Eduardo Lins*

Bush y Lula muestran una simpatía recíproca, y Estados Unidos reconoce en Brasil un interlocutor privilegiado en el continente americano. Bush está satisfecho en lo relativo a la seguridad durante el periodo de Lula y al papel de Brasil como factor de estabilidad en América del Sur. Sin embargo, existen problemas que podrían agravarse. El comercio, específicamente el sector agrícola, y la negativa brasileña a la no proliferación nuclear son sólo algunos temas que han hecho que sectores estadounidenses califiquen a Brasil como una amenaza.

# La cooperación hemisférica en la segunda administración hemisférica

27

*José Miguel Insulza*

América Latina no es una de las prioridades de la política exterior de la administración Bush. Mas si dejamos de lado el inconveniente complejo de inferioridad, puede decirse que la relación de Estados Unidos con América Latina es de gran importancia. El factor geográfico, el narcotráfico, el terrorismo, una fuerte relación económica y la búsqueda de acciones comunes como la paz internacional, el medio ambiente y los derechos humanos, habrán de llevar a forjar vínculos continentales y la cooperación hemisférica.

## Qué espera Argentina de un segundo mandato de Bush

34

*Roberto Russell*

Aunque todos en Argentina tenían la esperanza de una victoria del senador Kerry, su derrota no es razón para el desaliento. El pragmatismo de la administración Bush promete un clima adecuado para la negociación, además de la continuidad del trato neoimperialista que Estados Unidos ha ofrecido a una Argentina independiente reencontrada con su estabilidad económica.

## Haití: ¿complemento o vacío hegemónico en América Latina?

40

*Gabriel Gaspar Tapia*

El caso de Haití es un ejemplo notorio de cómo, después de la Guerra Fría, la política de Estados Unidos hacia América Latina se ha transformado. Si bien en el pasado Washington intervenía directamente en la región para solucionar los conflictos, hoy, al no existir más la sombra de la Unión Soviética como elemento desestabilizador, son los mismos países del continente, como Argentina, Brasil y Chile, los que están llamados a resolver los problemas.

## El desafío de la frontera México-Estados Unidos

52

*Enrique Martínez y Martínez*

La frontera entre México y Estados Unidos es una de las zonas de mayor crecimiento económico y demográfico del mundo. Su importancia condujo a la celebración de la reunión de gobernadores de los estados fronterizos de ambos países, quienes reforzaron su cooperación y se comprometieron a la institucionalización para hacer de este enclave la piedra angular de la relación entre las dos naciones.

# El mundo

## Hacia una nueva visión de Asia

60

*Francis Fukuyama*

El sistema de alianzas asiáticas de Washington puede haber funcionado durante la Guerra Fría, pero no reconoce la realidad política de hoy. Aunque las pláticas de seis partes que se llevan a cabo actualmente sobre las armas nucleares de Corea del Norte surgieron de la necesidad, su formato deberá ser permanente para que la Casa Blanca pueda contribuir a reconfigurar la diplomacia asiática.

## ¿Estados Unidos pierde su ventaja?

70

*Adam Segal*

Durante 50 años, Estados Unidos ha mantenido su ventaja económica a base de trabajar mejor y más rápido que cualquier otro país en inventar y explotar nuevas

tecnologías. Hoy, sin embargo, su dominio empieza a decaer, ya que los países asiáticos invierten recursos en investigación y desarrollo y desafían el papel tradicional que Estados Unidos representa en la economía global.

## Las fuentes de la legitimidad estadounidense

77

*Robert W. Tucker y David C. Hendrickson*

En el curso de su historia, Estados Unidos ha tenido como prioridad de política exterior obtener legitimidad internacional. Sin embargo, los 18 meses transcurridos desde el lanzamiento de la guerra contra Irak han hecho añicos el respeto y la credibilidad tan arduamente ganados. Al ir a la guerra sin una base legal o el respaldo de los aliados tradicionales de la nación, el gobierno del presidente Bush socavó de manera importante el apego de tantos años de Washington al derecho internacional, su aceptación de la toma de decisiones consensuada, su fama de moderación y su identificación con el mantenimiento de la paz. El camino de regreso será largo y difícil.

## Para salir del atolladero energético

89

*S. Julio Friedmann y Thomas Homer-Dixon*

El calentamiento global causado por las emisiones de combustibles fósiles es un problema difícil de resolver. Reducir las emisiones retrasando el crecimiento es algo demasiado doloroso, y ni la conservación ni las fuentes alternativas de energía son por ahora respuestas viables. Los gobiernos y la industria deben orientarse a promover tecnologías como el “confinamiento de carbono”, que capturan las emisiones dañinas y las entierran sin riesgos a grandes profundidades.

## El punto medio faltante de la globalización

99

*Geoffrey Garrett*

Amigos y enemigos de la globalización pasan por alto uno de sus efectos críticos: si bien ha servido bien a los países ricos y mejor a los pobres, la globalización ha dejado que países de ingresos medios luchen por encontrar un nicho en los mercados mundiales. Como estos países no pueden competir en conocimientos o en la economía de bajos salarios, sin ayuda, se quedarán al margen del camino.

## “Nosotros, los Pueblos de Europa...”

110

*Kalypso Nicolaïdis*

La convención constitucional de la UE ha revivido la antigua división entre los que temen que la Unión pisotee los derechos de los estados miembro y los que piensan que ésta no es todavía un superestado. Ambos lados yerran el blanco. A pesar de algunos serios defectos, el esbozo de una constitución hace mucho para avanzar en el proyecto central de la UE: crear una unión federal que celebre la pluralidad de los muchos pueblos del continente.

## Miedo y violencia en São Paulo: a qué se deben y qué se hace frente a ellos

121

*Nancy Cardia*

La violencia delictiva en América Latina es cada vez más grave. En Brasil, como caso de estudio paradigmático, la migración campo-ciudad ha provocado que el crecimiento urbano sea muy difícil de manejar. Los fracasos del sector público en reducir el peso de las deficiencias socioeconómicas que recaen sobre los

marginados han incrementado el grado de violencia criminal, hecho que ha provocado, entre otras cosas, el aumento del número de homicidios.

## India y América Latina: El redescubrimiento de sus valores e intereses

141

*Julio Faesler Carlisle*

América Latina e India atesoran arraigadas y multifacéticas herencias históricas y culturales. Las embarcaciones que recorrían las antiguas rutas comerciales entre ambas regiones, cargadas de especias y metales preciosos, ahora transportan petróleo y aparatos electrónicos. El comercio es nuestro lazo más fuerte, pero debemos concentrarnos en la inversión y la investigación. India y América Latina comparten un brillante futuro como socios y colegas si, y sólo si, aprovechamos los grandes potenciales mutuos.

## Reseñas

### México y los años de Clinton

152

*Dolia Estévez*

El embajador Jorge Montaña hace lo que nadie hizo antes que él: romper el código de silencio autoimpuesto en la diplomacia mexicana. La obra no es un texto académico, sino una recopilación de apuntes varios y de ricas experiencias personales. Aunque ningún embajador, antes o después, ha logrado igualar el grado de acceso a los centros de poder estadounidenses, Montaña, al final de cuentas, rompe con la autocensura, pero sólo a medias.

### El TLCAN y el medio ambiente

155

*Mónica Araya*

El diálogo sobre el libre comercio y sus efectos en el medio ambiente ha sido uno de los más polémicos de la política económica internacional. Kevin Gallagher se aleja de dos de los mitos que rodean el debate, tomando como marco de referencia el TLCAN: la creencia de que reglamentaciones ambientales más laxas representan una ventaja comparativa y, por otro lado, la que asevera que el crecimiento económico mejorará el medio ambiente.

### Las lecciones del pasado

160

*Leonardo Curzio*

A 50 años del derrocamiento de Jacobo Arbenz, sale a la luz un libro que se centra en tres factores: el contexto de la Guerra Fría, las visiones tradicionales de Estados Unidos y la realidad de una Guatemala dominada por el atraso y la falta de voluntad de cambio. El Muro de Berlín cayó, y también las Torres Gemelas, pero es cierto que han ocurrido otros episodios que vale la pena recuperar, como el que nos presenta José Luis Valdés.

### ¿Puede funcionar Pakistán?

163

*Pervez Hoodbhoy*

¿Está Pakistán —que tiene armas nucleares, incuba terroristas y es aliado clave de Estados Unidos— a punto del colapso? En su nuevo libro, Stephen Philip Cohen rechaza los escenarios más alarmistas, pero advierte que, si Pakistán no hace importantes reformas, sus expectativas son francamente desoladoras.

# Novedades Editoriales

G. JOHN IKENBERRY

[171]

*Free World: America, Europe, and the Surprising Future of the West • Sacred and Secular: Religion and Politics Worldwide • International Justice and the International Criminal Court: Between Sovereignty and the Rule of Law • Rules for the World: International Organizations in Global Politics • From International to World Society? English School Theory and the Social Structure of Globalisation*

RICHARD N. COOPER

[173]

*Trade Policy and Global Poverty • The Problems of Privatization: An International Analysis • The Mystery of Economic Growth*

LAWRENCE D. FREEDMAN

[175]

*Arguing About War • The 9/11 Commission Report: Final Report of the National Commission on Terrorist Attacks Upon the United States*

WALTER RUSSELL MEAD

[175]

*Inventing Public Diplomacy: The Story of the U.S. Information Agency • What's The Matter With Kansas? How Conservatives Won the Heart of America • Power, Terror, Peace, and War: America's Grand Strategy in a World at Risk*

MICHAEL MASTANDUNO

[176]

*Power, Terror, Peace, and War: America's Grand Strategy in a World at Risk*

STANLEY HOFFMANN

[177]

*The European Dream: How Europe's Vision of the Future Is Quietly Eclipsing the American Dream • Becoming Europe: Immigration, Integration, and the Welfare State • Silvio Berlusconi: Television, Power, and Patrimony*

ROBERT LEGVOLD

[178]

*Inside Putin's Russia: Can There Be Reform Without Democracy? • Russian Crossroads: Toward the New Millennium • Russia's Restless Frontier: The Chechnya Factor in Post-Soviet Russia*

L. CARL BROWN

[181]

*Osama: The Making of a Terrorist • The Turks Today • From Babel to Dragomans: Interpreting the Middle East*

LUCIAN W. PYE

[182]

*Engaging India: Diplomacy, Democracy, and the Bomb • A Bitter Revolution: China's Struggle with the Modern World • The Troublesome Legacy of Commissioner Lin: The Opium Trade and Opium Suppression in Fujian Province, 1820s to 1920s • Chinese Foreign Policy in Transition*

NICOLAS VAN DE WALLE

[184]

*Conspiracy to Murder: The Rwandan Genocide • Mandela's World: The International Dimension of South Africa's Political Revolution*

MARTHA CABALLERO ABRAHAM

[184]

*Entre el neoliberalismo y el crecimiento con equidad. Tres décadas de política económica en Chile • Breve historia del mundo • "Opinión pública y política exterior en México" • "Opinión pública y política exterior en México y Estados Unidos: un estudio comparado"*

FRANCISCO CRAVIOTO LAGOS

[187]

*La búsqueda. 2. La izquierda y el fin del régimen de partido de Estado (1994-2000) • ¿Tiene futuro América Latina?*

JONATHAN PINZÓN KUHN

[189]

*Yihad: Cómo se financia el terrorismo en la nueva economía • El sonido y la furia*

## Clásico

### El futuro de la Doctrina Monroe (1924)

Por C.

191

Los ciudadanos estadounidenses afirman que no importa lo que otros piensen y que el primer deber de una nación es perseguir sus intereses legítimos, y ellos, con unas cuantas excepciones, se sienten orgullosos de la Doctrina Monroe. No debemos olvidar que hoy las democracias americanas son la regla y no la excepción; es por eso que tenemos que reconocer la opinión de los demás y convertir nuestra Doctrina en el credo de todas las repúblicas americanas y no sólo en un artículo de fe de una sola, y permitir así que se adopte abiertamente como uno de los principios básicos del panamericanismo.

---

*Los artículos publicados en Foreign Affairs en Español no reflejan una corriente ideológica. No esperamos que el lector esté de acuerdo con todo el contenido de la revista. De hecho, los puntos de vista de los autores difieren. Estamos seguros de que una forma de mantener mejor informada a la opinión pública es proporcionarle diferentes planteamientos, alejados de meros caprichos e identificaciones con alguna escuela de pensamiento. El contenido de los ensayos es responsabilidad de sus autores. El compromiso de Foreign Affairs en Español es darles la oportunidad de que expresen sus ideas.*

LOS EDITORES